
॥ सद्गुरुश्रीत्यागब्रह्मगद्यत्रयम् ॥

Sadguruśrītyāgabrahmagadyatrāyam

॥ २ ॥

॥ श्रीपञ्चनदगद्यम् ॥

Śrī Pañcanadagadyam

श्रीमती पुष्पा श्रीवत्सन्

SMT PUSHPA SRIVATSAN

Sadguruśrītyāgabrahma Gadyatrayam
by Smt. Pushpa Srivatsan

© Pushpa Srivatsan, 2020

All rights reserved by the author. Neither the whole nor any part or parts of this publication (including cover design and pictures) may be reproduced, translated or adapted, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means whatsoever, whether electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the author.



॥ ॐ कूपारव्योमदध्नादाकृतये नमः ॥

ॐ

श्रीरामजयम्

ॐ सद्गुरुश्रीत्यागराजस्वामिने नमो नमः ।

॥ श्रीपञ्चनदगद्यम् ॥

ॐ त्यागराजाय विद्महे । पञ्चापगाय धीमहि । तन्नो गुरुः प्रचोदयात् ॥

पञ्चापगाप्रभावाय गद्यपद्यसुभाविने ।
भावस्फुरितभावाय भावसद्गुरवे नमः ॥

ॐ नमो नमो भगवते श्रीसद्गुरवे पञ्चनदक्षेत्रनादपतङ्गाय-
पञ्चाक्षरनामपुष्पार्चिताय !

१

जय जय श्रीरामचन्द्रदिव्यमहिमवर्णनगानतारकनामसङ्कीर्तनार्थ-
पञ्चनदक्षेत्रावतारपुण्यचरिताचार्यदेव !

२

पञ्चनदक्षेत्रसङ्गीतमाहात्म्यपञ्चनदक्षेत्रनाममाहात्म्यपञ्चनदपर्याय !

३

पञ्चनदक्षेत्रतीर्थवैभवपञ्चनदनादाभ !

४

पञ्चनदक्षेत्रावतीर्णपरमपावनरामनाममहिमपञ्चनदक्षेत्रनदनादस्वर !

५

पञ्चनदपरिसरपरिसर !

६

Oṃ

Śrī Rāmajayam

|| Śrī Pañcanada Gadyam ||

The Glory of the sacred place of five rivers / the Musical Glory of the Place of five waters (Pañcanada – Tiruvaiyāru); the One who is in this *gadyam* and *padyam*; the Sum and Substance of this devoted inspiration; prostrations unto the *Sadguru*, the Supreme Being.

1. *Oṃ*. Obeisance unto my *Bhagavān*, the Auspicious *Sadguru*, the Sun of *Nāda*/ the Bird of *Nāda*, in the sacred place of Pañcanada, the One worshipped with the flowers of the Name, containing the five syllables (*Sad-gu-ru-svā-min*)/ the One whose Name of five syllables is worshipped by this disciple!
2. Victory unto Thee, *Ācāryadeva*, of sacred life-history, incarnated in the holy place of Five Rivers — Pañcanada (Tiruvaiyāru) — for the purpose of singing sweetly the redeeming Name and musically elucidating the Divine glory of Śrī Rāmacandra!
3. The Glory of *San̄gīta* of the sacred place of Pañcanada — Tiruvaiyāru; the Exalted Glory of the very name of the sacred Pañcanada — Tiruvaiyāru; Synonymous with Tiruvaiyāru!
4. The Glory of the sacred place, Pañcanada; the Light of *Nāda* in Pañcanada!
5. The Glory of the extremely sacred purifying *Rāma Nāma*, that incarnated in the sacred Pañcanada; the Sound of Music/ the Musical Voice that reverberated in sacred Pañcanada!
6. The Divinity in the environs of Pañcanada!

पञ्चनदक्षेत्रपरिधावितरामनामध्यानभजनभक्तिगानदिव्यनद !	७
पञ्चनदभक्तिभावभगभव्यभाससङ्गमक्षेत्र !	८
पञ्चनदक्षेत्रपञ्चाननमुक्तपञ्चमधनदृसङ्गीतस्वरकूजितपञ्चमास्य !	९
पञ्चनदक्षेत्रविलसितसप्तस्वरदेव !	१०
पञ्चनदक्षेत्रनिनादितसप्तस्वरमाधुर्य !	११
पञ्चनदपुण्यक्षेत्रसप्तस्वरोंकारानुस्वरह्रींकारतुम्बरालीननाद- .दिव्यानुभवतेजोरूप !	१२
पञ्चमस्वरस्वराढ्यपञ्चनदक्षेत्रसप्तस्वरमञ्जुगुञ्जन्मधुरनाद- तुम्बरानुस्वरलीनगानोपासितश्रीराम !	१३
पञ्चनदक्षेत्रोल्लसितरागतालमञ्जीररव !	१४
पञ्चनदक्षेत्रप्रतिध्वनितपावनश्रीरामनामजाल !	१५
पञ्चनदीशालयप्रतिस्वनितसङ्गीतस्वर !	१६
पञ्चापगेशालयप्रदक्षिणपावनपदाम्भोज !	१७
पञ्चनदक्षेत्रपरमपावनधर्मसंवर्धनीमहिमगानपरमपावन !	१८
पञ्चनदक्षेत्रप्रपञ्चगीतश्रीराम !	१९

7. The Divine River of contemplation on *Rāma Nāma*, chanting and singing with devotion, that streamed in the sacred land of five rivers!
8. The Sacred Confluence of the five rivers of devotion, feeling, excellence, auspiciousness and brilliance!
9. The *Koel* that cooed in the sacred Pañcanada the five plus two musical notes that emanated from the five faces of Lord Śiva!
10. The Deity of *Saptasvaras* manifested in sacred Pañcanada!
11. The Sweetness of the *Saptasvaras* that resounded in holy Pañcanada!
12. The Luminous Form in the sacred place of Pañcanada in the Divine Experience of *Nāda*, absorbed in the *hrīmkāra* of the *tambura*, *anusvaras* (upper partials) sounding *omkāra* of the *saptasvaras*!
13. The One in Pañcanadakṣetra full of the sweet music of *ko·els*, worshipping Śrī Rāma by song, absorbed in the *anusvaras* of the *tambura* with *saptasvaras* humming sweetly!
14. The Sound of melody, cymbals and anklets that manifested and danced in sacred Pañcanada!
15. The One by whom the multitudinous sacred Names of Śrī Rāma reverberated in Pañcanada Kṣetra!
16. The Musical Voice that echoed in the temple of Lord Pañcanadīśa!
17. The Sacred Lotus Feet that circumambulated the temple of Lord Pañcāpageśa!
18. The Extremely Holy One who sang the glory of the sacred Dharmasaṃvardhanī in Pañcanada Kṣetra!
19. The One by whom Śrī Rāma was sung in manifold ways in Pañcanada Kṣetra!

पञ्चनदक्षेत्रसुखस्थितश्रीरामपुण्यगृहश्रीरामसन्निधिसेवसुख- तिरस्कृतराजनिधिसुखभोग !	२०
पञ्चनदगद्यभक्तिसुवासमानसपुष्पावाससुखस्थितसद्गुरुदेव !	२१
पञ्चनदक्षेत्रोच्छ्वृत्तिमधुरगानोन्नादितोपनिषत्सार !	२२
पञ्चनदक्षेत्रपङ्कजादिकुसुमजालपङ्कजकरार्चितपङ्कजवदन- पङ्कजानाथ !	२३
पञ्चनदक्षेत्रोपासितपावनसुचरित्रश्रीराम !	२४
पञ्चनदक्षेत्रवासपरमपवित्रसुचरित्र !	२५
पञ्चनदक्षेत्रोपगीतपरमात्मश्रीरामगुणरूपसौन्दर्य !	२६
पञ्चनदक्षेत्रमङ्गलाशासितपरब्रह्मश्रीराम !	२७
पञ्चरत्नकृतिसेवितपुराणपुरुषश्रीराम !	२८
पञ्चाननगानपञ्चानन !	२९
पञ्चनदक्षेत्रनिनादितश्रीरामनामतारकपिञ्जरप्रान्तगानधन !	३०
पञ्चनदपुरपरमरम्यपरमरम्यवर्णनगायनपरमरसिक- सरसकविसौमनस्य !	३१
पञ्चनदपुरसललितकोकिलनादनुततारकनामश्रीराम !	३२

20. The One who rejected the enjoyment of the king's riches in preference to the pleasure of serving Śrī Rāma, in His sacred home in Pañcanada Kṣetra, where Śrī Rāma had settled happily!
21. *Sadgurudeva!* settled happily in the abode of these of flowers of thoughts, fragrant with devotion in *Pañcanada Gadyam!*
22. The One by whose sweet singing during *uñchavṛtti*, the essence of the *Upaniṣads* resounded in Pañcanada!
23. The One by whose lotus hands the lotus-faced Lord of Lakṣmī was worshipped with lots of flowers like lotus, in Pañcanada!
24. The One by whom Śrī Rāma of sacred, auspicious history, was worshipped in Pañcanada!
25. The One of most sacred auspicious history, who resided in Pañcanada!
26. The One by whom the attributes and beauty of Form of the Supreme, Śrī Rāma, was sung in Pañcanada!
27. The One who sang auspicious benediction to the Supreme, Śrī Rāma, in Pañcanada Kṣetra!
28. The One by whose *Pañcaratna Kṛtis* the Supreme Being, Śrī Rāma, is worshipped !
29. The Bright-faced One, who sang the Lord with five faces (Śiva/Narasimha)!
30. The Cloud of Song golden-lined with the redeeming *Tāraka Nāma* of Śrī Rāma that resounded in Pañcanada Kṣetra!
31. The Supremely Elegant, sensitive Poet, singing exquisitely, describing the superlative beauty of nature in Pañcanada!
32. The One who extolled in sweet, soft tone of the *koel*, Śrī Rāma of redeeming Name, in Pañcanada Kṣetra!

पञ्चवदनवदननामगानपञ्चम !	३३
पञ्चवदनवदनवदनगेयनाटकरचनमधुरगायनपञ्चम !	३४
पञ्चनदक्षेत्रपञ्चमस्वरस्वरगीतपञ्चवदनवदनावतार- -पुण्यचरितपुण्यचरित !	३५
पञ्चनदक्षेत्राखण्डनामसङ्कीर्तनाराधिताखण्डानन्दसुप्रकाश- -श्रीरामतारकनाम !	३६
पञ्चनदक्षेत्रपञ्चमस्वराराधितपञ्चानननुत !	३७
पञ्चनदगीतपञ्चनदगीतपञ्चनदगीत !	३८
पावनपदाङ्कितपञ्चनदक्षेत्रपादरजःपावितपञ्चनदपुण्यक्षेत्रपुण्य !	३९
पादध्यानपावितानन्यचित्तभक्तानुरागहृत्पञ्चनदक्षेत्रनित्यवास !	४०
नित्यनियमनादोपासनसुप्रीत !	४१
पञ्चमीबहुलबहुमान्यदिव्यनामसङ्कीर्तनपुष्पाराधित !	४२
एकाकिभक्तान्तःस्फुरणसूक्ष्मसौम्यकविमानसहेतुकपावनभव्य- -सुपदयुगल !	४३
अनन्याराधिकहृत्कमलस्थितपदकमल !	४४
पवित्रपादोदकैकभक्तानुरागस्तुतिगङ्गाप्रवाह !	४५

33. *The Brilliant Songster of the Name (*Śrī Rāma*) uttered by the five-faced Lord (*Śiva*)!
34. *The Excellent Sweet Songster, describing the appearance of the Lion-faced Lord *Narasimha* in His composition, the musical opera *Prahlāda Bhakti Vijāyam* !
35. *The One of auspicious, holy life, who sang in a *koel*-like voice the sacred life-story of the incarnation of the One praised by Lord *Śiva* (*Śrī Rāma*), in *Pañcanada Kṣetra*!
36. The One by whom *Śrī Rāma* of redeeming Name and auspicious light of everlasting Bliss, was worshipped by continual singing of the Names Divine, in *Pañcanada Kṣetra*!
37. The One by whose excellent voice the One adored by the five-faced Lord *Śiva* (*Śrī Rāma*) was worshipped in *Pañcanada Kṣetra*!
38. * The One whose songs in *Pañcanada* are sung in Punjab (by this disciple); the Song of this *Pañcanada Gadyam*!
39. The One by whose sacred footprints *Pañcanada Kṣetra* was marked; the Sacred One by the dust of whose feet the sacred place of *Pañcanada* was sanctified!
40. The One abiding forever in the *Pañcanada Kṣetra* of loving heart of this worshipper, having no other thoughts, purified by contemplation on Thy feet!
41. The One very much pleased by (this worshipper's) *nāḍopasanā* as daily discipline!
42. * The One worshipped by Pushpa/flowers with the invaluable *Divyanāmasaṅkīrtanas* on *Bahula Pañcamī*!
43. The Sacred, Auspicious Feet that are the source of subtle, beautiful poetic thoughts sparkling within this solitary worshipper!
44. The Lotus Feet abiding in the lotus heart of this exclusive worshipper!
45. * The One from whose sacred feet springs this torrent of *Gaṅgā* of devoted adulations by this lone worshipper!

हृत्स्वक्तमहार्हगुरुचरण !	४६
समर्पितानन्यभक्तैकधृतासीमानुरागपावनसुचरण !	४७
समर्पितैकान्तभक्तमानसशुद्धाभिलाषसुपदयुगल !	४८
अवगुणावकर्षणक्षान्तिवर्धनशान्तिप्रदभद्रसत्सुपादद्वय !	४९
अनन्योपासिकमानसाच्छाभासदिव्याकार !	५०
एकाकिदेशिकैकदेशिकदेशिकवरदेशिकगानवरदेशिक. .गानवरददेशिक !	५१
पथ्योपदेशसारतथ्योपचारसारसारकीर्तनाचार्य !	५२
प्रशान्तिलयसन्निविष्टदिव्यनादावाच्यात्मानन्द. .निष्कर्षानुग्राह्याचार्यदेव !	५३
कृतिमणिमालास्फटिकगणप्रतिफलितनिगमचरनिरतिशय. .सुगुणगणनिरतिशयसुगुणगण !	५४
अमरवरेण्यामरगानवरेण्य !	५५
सुरपूजितपदपूजनसुमसुमधुरस्वरसुस्वरसुर !	५६
वृन्दारकगणवन्द्यवन्दनवदनगानगणवृन्दारकगानगणवन्द्य - .वृन्दारक !	५७
मन्दजनककुलजमन्दभयहरणमन्दानिलसङ्काशसुकीर्तन. .रागशतकवितारत्नगीतकुलजनक !	५८

46. The Most Precious *Guru*'s Feet clasped close to the heart!
47. The Sacred Feet, at which this singular worshipper's sole possession of boundless loving devotion is offered!
48. The Sacred Feet, at which this singular worshipper's thoughts and pure wishes are offered!
49. The One who expels defects, augments patience and grants peace, whose auspicious pair of Feet are the reality (for this worshipper)!
50. The Divine Form reflected in these transparent crystals of thoughts of this exclusive worshipper of Thee!
51. *The *Ācārya*, the sole guide to this lone traveller; the excellent *Guru* who sang the bountiful Granter, the Lord; the *Guru* granting the boon of singing (Thee)!
52. The *Ācārya*, of nectarine songs that are the essence of genuine worship and excellent salutary teaching!
53. The *Ācārya Deva*, gracing with the Bliss of the Spirit's own ineffable essence that is the Divine *Nāda* embedded in silence!
54. The One of unsurpassed auspicious attributes, in the crystals of whose garlands of gems of *kṛtis*, is reflected, the Unsurpassed One (the Supreme) of unsurpassed auspicious attributes, Who is in the *Vedas*!
55. The Excellent, Divine Singer of – the One desired by the celestials/the Excellent, Imperishable One!
56. The Celestial Sweet-voiced, whose very sweet notes were the flowers of worship of the Feet worshipped by the celestials!
57. The Saint whose multitudes of songs praise and adore the One (Śrī Rāma), to be adored by the assemblage of ascetics; the Deity to be worshipped by these very songs!
58. *The Creator of multitudes of songs that are gems of poetry, auspicious *kīrtanas* in hundreds of *rāgas*, pleasant as the gentle breeze, on the One born in the Solar race (Śrī Rāma), Who destroys fear of death!

जनकवचनपरिपालनपरिधापनसुवसनवसनगानजनक ! ५९

कन्तुजनककन्तुजनकगानकन्तुजनक ! ६०

जनकजामातृस्तुतिगानस्वररागलयवाग्जालस्फुरत्-
कृतिजालजनकजनक ! ६१

कुसुमबाणजनकनामकुसुमजालपूजनगानजनकहरिनामजाल-
कृतिजालजनक ! ६२

कामजनकजितजितकामनिष्कामनादोपासनजितकामजनक ! ६३

शुकमुखनुतनुतिगानशुकमुखधननिजदासशुकमुखामृतामृत-
गानसुखशुकसन्नुतनामसारसुखसुखास्पदनामजालास्पद ! ६४

मुखजितमुखजितराज ! ६५

हरिसेवहरिगानहरिहरिगानानन्दहरिनामान्तरङ्गहरिनामसुख-
हरिसखहरिहरिभाव ! ६६

भव्यनामभावनावनवनवनवनवनवत्युपरिरागरागकृतिभावभाव-
नव्यनामगानलयरागज्ञानभावभव्य ! ६७

भव्यगुणमणिकोशनवगभव्यकृतिमणिकोश ! ६८

59. *The Creator of songs of praise that are garments for the One who fulfilled His father's words!
60. The One who generates happiness by songs on the Father of Cupid (MahāViṣṇu), generating love for Him!
61. Father! Creator of multitudes of *kṛtis*, in which sparkle the magic of words, expressions, melody and rhythm, singing the praise of Janaka's Son-in-law!
62. *The Father of songs worshipping with lots of flowers of His Names, the Father of the one whose arrows are flowers; Creator of multitudes of *kṛtis* with multitudes of Names of Hari in them!
63. *The One won over by the Creator of Manmatha/the Creator of desire; the One by whom desire was won over; the One by whom the Creator of Manmatha was won over by *Nāḍopāsanā* free from desire!
64. *The One whose are the songs of praise on the One praised by Śuka's words; the True Devotee of the Wealth revealed by Śuka's words; the One with the joy of nectarine singing of the nectarine Truth revealed by Śuka's words; the One with the joy of the Nectarine Name praised by Śuka; the Abode of multitudinous Names of the Divine, the Abode of happiness!
65. The One by whose words was won over the One whose face excels the moon in loveliness!
66. *The One who worshipped Śrī Hari; the *Koel* who sang Hari; the Joy of singing Hari; the One whose within was *Hari Nāma*; the One in the Bliss of *Hari Nāma*; the Friend of Śrī Hari; the One who contemplated "*Hari, Hari* "!
67. *The One in the emotion of lovely *kṛtis* in hundreds of *rāgas*, ever fresh and manifold in nature, of praise of the One whose auspicious Name is the boat for the ocean of *samsāra*; the Auspicious One in whose singing of the adorable Name, abide melody, emotion and Knowledge!
68. *The Treasury of gems of auspicious *kṛtis* that are songs of praise of Śrī Rāma, the Treasury of gems of auspicious attributes!

भावजरिपुभावितभावभावित !	६९
भावरगलयलयलयानन्दभावभावाभावाभावभावभाव !	७०
भवकाननतारणसुलभसाधननामकीर्तनबोधन !	७१
भवकाननभ्रमणैकविवशशिष्योद्धारणभयहरान्तरङ्गभक्तिमार्ग- बोधन !	७२
ध्यानयोगनामोच्चारणभजनसङ्कीर्तनप्रचोदन !	७३
आत्मपरिपक्वसाधनसत्कीर्तन !	७४
सुमुखमुक्तामृतवचनकीर्तनानन्द !	७५
दुःखपरम्परक्षुद्रलोकसुखव्यतिरिक्तशाश्वतसुख !	७६
सांसारिकसागरमध्यसन्दिग्धप्रचण्डवातप्रचलित- भक्तैकजीवननौकानङ्गरामनामानन्दानन्दसङ्कीर्तन !	७७
आयस्तैकभक्तैकलक्ष्य !	७८
दर्शनोपस्थानायल्लकलक्ष्यपूर्ण !	७९
भवकाननकष्टनष्ट !	८०
दीनार्तिनिवारणावरणदिव्यगानदिव्यगानार्थार्तिनिवारण !	८१
युक्तवचनयुक्तवचनदिव्यगान !	८२

69. *The One steeped in love for the One (Śrī Rāma) meditated upon by Manmatha's Foe (Śiva)!
70. *The One fused with devotion, melody and rhythm; absorbed in Bliss that is the Supreme (Śrī Rāma); the One whose innate nature is love for Śrī Rāma for Whom existence and non-existence are non-existent (Who always exists)!
71. The One who taught singing of the Name Divine as easy means to cross the forest of repeated worldly existence!
72. The Redeemer of this lonely, helpless disciple wandering around in the forest of this worldly life, removing fear and teaching the path of inner devotion!
73. The One inspiring the *yoga* of contemplation on the Supreme, uttering, chanting and singing the Name Divine!
74. The One whose auspicious *kīrtanas* aid maturing of the self!
75. The very Delight of *kīrtanas* with auspicious words of nectar!
76. The Eternal Bliss, well beyond the tinsel of worldly pleasures that lead to the sequel of misery!
77. The One who sang delightfully the Bliss of *Rāma Nāma*, which is the anchor for the boat of the lonely life of this worshipper, tossing about in the dangerous, vehement storm in the mid-sea of worldly life!
78. The Sole Aim for this tired, singular worshipper!
79. *The Fulfilment of the ideal of this one longing for Thy vision and physical presence!
80. The One who nullifies the travails and deprivations in this forest of worldly life!
81. The One enveloping the One – who wards off misfortunes of the helpless – by Divine singing; the One who wards off distress for this seeker of Thy Divine singing!
82. The One who sang divinely with apt words, the One who speaks apt words!

सुस्वरसुशब्दार्थरागजालभरितवाग्विशेषाशोषकीर्तनपुष्पामोद !	८३
भावगभीरभक्त्युत्फुल्लितमानसपुष्पाशोषानुग्रहगुरुदेव !	८४
तृषितधनगानधनधनधनधनगाननादधनाघन !	८५
आनन्दहृदानन्दनामानन्दहृदानन्दधनधनगानानन्दधन- .घनाघनवर्णवर्णवर्णवर्णवर्षघनाघनगानानन्दधनहृदय !	८६
संफुल्लस्मितधनतमालनीलमाललोलनीलधनगानधन !	८७
घननयरागहरिनामहरिगानाघघनघनगान !	८८
शेषतल्पशयनशय्यमङ्गलनामगानाशोषसुमतल्प !	८९
केशनुतनुतिगगेशकेशगाककेशकौशलेयकौशेयगेयसुप्रभात- .कौशिकप्रियप्रियकौशिकरव !	९०
रागभावज्ञानलयवाग्विलासपञ्चनदसङ्गीतसङ्गमप्लावित- .परमपावनश्रीराम !	९१
अन्तरङ्गविलसिताखिलाण्डकोटिब्रह्माण्डनाथ !	९२
कलशवार्धिजाजान्यभिषेचनसुधागाननादकलश !	९३
तावनिताचित्तरामारामनवनव्यचारुवचोवृन्दमधुरगान !	९४

83. The Delightful Fragrance of unfading flowers of *kīrtanas* with excellence of expression, full of the colourful magic of melody, sweet-sounding words and meaning!
84. *Gurudeva* blessing with unfading charm, these flowers of thoughts blossomed from the depths of profound emotion and devotion!
85. *The Cloud of *Nāda* raining uninterrupted, auspicious, complete and perfect music for this one thirsty of sonorous singing!
86. *The One, heart full of the joy of the delightful Names of the Lord whose heart is bliss; replete with the joy of resonantly singing the Cloud-hued One (Śrī Rāma), praising His virtues and beauty; showering songs like a dense rain cloud, with heart full of joy!
87. *The Dark Rain-cloud of resonant singing in which delights the dark-hued Hari, whose smiling countenance is as the dark-hued *Tamāla* tree full of white blossoms!
88. *The One who sang sweet as a *koel*, the Names of Hari in deep and delicate melodies; the One who sang sonorously the Destroyer of sins / the One whose resonant singing destroys sins!
89. The One whose singing of His Auspicious Names, is the unfading flower-bed for the Lord reclining on the couch of *Śeṣa*!
90. *The Lord of Song, whose were the songs of praise on the One eulogised by the Lord of Words – Brahmā; the Solar Ray of Light of Song on Lord Viṣṇu; the Silken Dawn of Song on the Son of Kauśalyā; the *Koel*-voiced / the One with a silken smooth voice, dear to the One dear to Sage Viśvāmitra!
91. The One whose *saṅgīta* that is the confluence of the five rivers of melody, feeling, knowledge, rhythm and elegance of words and expressions, deluged the most sacred Śrī Rāma!
92. The One in whose within shone the Lord of the entire universe!
93. The One with the pitcher of *Nāda*, showering nectarine singing on the Consort of the Ocean-born Śrī!
94. *The One whose sweet songs with numerous charmingly new and fresh expressions were a delight for the Delight of the Damsel Lakṣmī!

श्रीरमणरमणरमणीयवाक्श्रीरमण !

९५

मानिषादावतारकथानिषादमानिषादनिरस्तनिषाद .

. मानिषादमानिषादमानिषादनिषादमनिषादमानिषाद.

. मनिषादमनीषादमनिषाद !

९६

मावरोमावररममङ्गलमधुरगान !

९७

निशान्तशान्तहृद्धान्तभान्तयान्तनिशान्त !

९८

तापसहृद्धान्तभान्त !

९९

नगकुलनगनुतिगनग !

१००

हरिदश्वसुसङ्काशहरिगानसुहृदीश !

१०१

कलशजगीतमुदितामोदनगीतामृतकलशकलशवाराशिजनिनानाथ.

.नुतिगीततकलश !

१०२

सुरनागगमनगानसुरनागस्वरनागसुरगाननाग.

.नागराजवरशयनशायनवरनादनादराज !

१०३

हृत्सारससाररसगीताभिषिक्तश्रीपतिपदसारस !

१०४

चिन्तनाविचारकर्दमसङ्कुलप्रसादनप्रसन्नसद्गुरुदेव !

१०५

95. The One who delights in the wealth of lovely words and expressions delighting the Delighter of Śrī!
96. *The Abode of the story of the descent on earth of the Lord who is the abode of Lakṣmī; the One whose dejection was dispelled by the Lord whose abode is Lakṣmī; the Abode of knowledge of the Lord of Lakṣmī; the Abode of the (Lord who is the) Abode of Lakṣmī; the Abode of knowledge of the One whose abode is water (the Lord reclining in the ocean); the Granter of wisdom and perception of the Abode of happiness and welfare– the Supreme; the Dwelling of happiness and welfare!
97. The One of sweet and auspicious singing delighting the Consort of Lakṣmī and the Consort of Umā!
98. *The Tranquil One, in whose calm heart shone the Sun (Śrī Rāma), the Tranquil One within/whose within is – Lakṣmī!
99. The Sun to the darkness in this worshipper's mind!
100. *The Sun of songs, worshipping the Sun of the Solar race!
101. The good-hearted Lord, singing *koel*-like the One of lovely brightness as the Sun!
102. *The One with the nectar-pot of songs delighting Lakṣmī, who was delighted by the praise of the pot-born (Sage Agastya); the Cloud of songs of praise raining on the Lord of Lakṣmī born in the ocean of milk!
103. *The Great Sage Singer of the One (Śrī Rāma) with the gait of the celestial elephant (Airāvata); the Excellent Celestial Singer of the nature of the *saptasvaras*; the King of melody, lulling by excellent music, the One reclining on the king of snakes (Ādiśeṣa)!
104. *The One in whose lotus heart, the lotus feet of the Lord of Lakṣmī were bathed, with the essence of nectar of songs!
105. The Gracious *Sadguru Deva* clearing the confused mire of thoughts and worries!

शोकतमःपटपाटनसत्त्वगानगगनध्वज !	१०६
अपकृष्टानन्दचेतान्धकारसङ्कुचितमानसपुष्पामोदफुल्लन- .सन्मानसपुष्पास्फोटनगानगविष्ठ !	१०७
जीवयानध्यानवातायनदृश्यमानज्ञाननभोमणे !	१०८
ज्ञाननभोनामघनरागरागरुकमरौप्यभासमाननादघन !	१०९
तामसतिमिरहरतपोलीनकरनादतापनीयतपस !	११०
मानसतमोविवरडीनज्ञानभासतपस !	१११
भयदुःखतिमिरहरवात्सल्यारुण !	११२
स्वैकान्तभक्तैकबान्धव्य !	११३
अम्लानभक्तिपुष्पामोद !	११४
भक्ताहंभावनाशनाहंब्रह्मस्वरूपप्रकाशननादब्रह्मानन्द !	११५
भक्तानुरागहृत्सागरानन्दशुभ्रकरशुभ्रप्रद- .करुणामृतकिरणविकिरणशीतकिरणकटाक्ष !	११६
अतिललितरसभावमधुपूरितकृतिसुवासपुष्पानन्द !	११७
अघजालजालविमोचननामजालगानजालानघ !	११८

106. *The Sun of *Sattva Gāna* tearing open the veil of darkness of sorrow!
107. *The Sun of Song, who makes the flower of the mind, shrunk with the darkness of depression, bloom with the fragrance of delight and causes excellent thought-flowers to burst forth!
108. The Sun of wisdom visible from the window of contemplation in the voyage of life!
109. The Cloud of *Nāda*, dense with the Names Divine, shining silver and gold with melody and beauty, in the sky of *Jñāna*!
110. The Golden Sun of *Nāda* destroying the darkness of *tamas* and causing absorption in contemplation!
111. The Bird of Light of *Jñāna* flying in the dark cavern of this disciple's mind!
112. The One whose tender affection is the Sun dispelling the darkness of fear and sadness!
113. The One Relation of this one, Thy lone worshipper!
114. The Fragrance of the unfading flower of devotion/ The Delight of Pushpa with unfading devotion!
115. *The Bliss of *Nāda Brahman*, destroying ego in the worshipper and illumining the Nature of *Brahman* within!
116. The One whose glance is like the cool-rayed moon, scattering rays of the nectar of compassion, conferring auspiciousness, making the ocean of loving heart of this disciple shine silvery with joy!
117. The Delight of the fragrant flowers of songs, full of honey of extremely delicate poetic sentiment/ The Delight of Pushpa, the One abiding in songs filled with sweetness, delicately beautiful and poetic in nature!
118. *The Sinless One, whose multitudes of songs on the multitudinous Names Divine, release from the snare of multitudes of sins / the Sinless One with multitudinous songs on the multitudinous Names of the Lord who releases from the snare of multitudes of sins!

स्वबन्धुबान्धव्यादिभ्रमविनयनतत्त्वोपदेशनसारसत्सुकीर्तन !	११९
सुन्दररघुरामसुस्वरसुरगाननर्तितवरराग !	१२०
सुरगानार्चितसुरराजार्चितशूरसुपद !	१२१
तरुणारुणचरणार्चनसुरगालयतरुणारुणनिभवदन !	१२२
सूजनगणावनसुस्वरनावनपावनगायन !	१२३
द्विजराजाननसुरगानार्चन !	१२४
निरुपमशररागस्वरनिरुपमशरजितजितकुसुमशर !	१२५
शरजलोचनलोकनालोकनानन्दगानशरजानन !	१२६
शरजनयनगानात्मानन्दाश्रुपूरशरजनयन !	१२७
आशाजालाशरशरदाशरशरभरितरागरसभरितशरद.	
शरजवदनवदननादधनशरद !	१२८
कुमुदारिकुमुदार्यनयनकुमुदवैरिवंशजकुमुदार्चनहृत्कुमुद.	
कुमुदवाक्कुमुदमते !	१२९
सूदसूदमधुगसूदथद !	१३०
सुस्वरसङ्गीतानन्दपूरितकृतिवन्दितसुरराजवन्दितपदस्वरराज !	१३१

119. The One whose auspicious nectarine songs teach the Truth and lead away from the illusion about relations and relationships!
120. The One who made the choicest *rāgas* dance in His sweet, celestial singing on the lovely Raghurāma!
121. The One who worshipped, by celestial singing, the Auspicious Feet of the Heroic One worshipped by the king of celestials (Indra)!
122. The One, face luminous as the rising sun, absorbed in singing divinely, worshipping the Lord's Feet of the hue of the rising sun!
123. The Sacred Songster, praising by sweet music the Protector of the virtuous!
124. The One who worshipped with divine singing, the Lord with face beauteous as the moon!
125. *The One who won over by the arrow of matchless melodious music on Him, Śrī Rāma of matchless arrows, who vanquished Manmatha of flower-arrows (in loveliness)!
126. The lotus-faced One who sang the praise of the lotus-eyed Lord, in the delight of beholding Him!
127. *The One whose lotus eyes are full of tears of ecstasy of the bliss of singing the lotus-eyed Lord!
128. *The Wind to the clouds of demons of illusions caused by desire; the Cloud full of nectar of melody (showering) on the One with quiver full of arrows (Śrī Rāma); the Cloud of resonant *Nāda* praising the lotus-faced Lord!
129. *O Thou Silver-tongued, of camphor-like wit, worshipping with the red lotus of heart, Lord Viṣṇu born in the Solar Race (as Śrī Rāma), Whose eyes are the sun and the moon! (Śrī Rāma's eyes are brilliant as the sun and soothing as the moon, conferring grace.)
130. *The Granter of protection and auspiciousness, distilling – pouring out – honeyed songs on the Destroyer of sin!
131. *The King of melody by whom Śrī Rāma (He whose Feet were worshipped by Devendra) was worshipped by *kṛtis* full of joy of sweet music!

प्रासमहिमज्वलदिव्यनामकीर्तनरत्नाकार ! १३२

निर्विकाराकारनिर्विकारहृद्योगिवर ! १३३

भवजीवनभवार्चितार्चनभावभवकृतिभाव ! १३४

जीवननिधिशयनजीवनगुणवदनजीवनकृतिप्रकर-

जीवननिधिजारमणरमणजीवननिधिकीर्तन-

जीवननामकीर्तनजीवनजीवनपोषकमोदननाद-

नादजीवननादतृष्णाजीवननतजीवनगान-

नादार्थिहृद्गीवनजजीवनजीवनवंशजीवनजीवन-

जीवननुतनुतिकृतिजीवनजीवनजदलनयननामातिशय-

जीवनजीवनोतप्रोतजीवनजीवनजीवनसङ्गीतसङ्गीत-

जीवनसवनसंरक्षणसुजनजीवनजीवनौषधसुधनगान ! १३५

सांसारिकझञ्झानिलपरित्रस्तैकशिष्याजीवनतस्पर्श ! १३६

अखण्डभगवद्गुणानुभवोदध्युत्पन्नोत्सवसंप्रदायदिव्यनामकीर्तन -

मृत्युवैचित्र्य ! १३७

मृगतृष्णिकातुल्यैहिकसुखातिगामृतगामृतसुख ! १३८

मृगतृष्णिकातुल्यैहिकसुखतृष्णाक्षीणकरकरामृतस्पर्श ! १३९

132. The One in the form of/ the Mine of gems of *Divya Nāma Kīrtanas* with sparkling grandeur of alliterations!
133. The *Yogivara* of changeless heart that is the Form of the Changeless One!
134. *The One whose *kṛtis* were creations out of devotion for worshipping the One (Śrī Rāma) worshipped by Śiva and Brahmā !
135. *The One who created multitudes of vivifying *kṛtis* eulogising the vitalising attributes of the One reclining in the ocean of milk; the One in whose milky ocean of *kīrtanas* delights the Delighter of Śrī, arisen out of the ocean of milk; the One enlivening by singing the life-giving Name Divine; the *Nāda* delighting the Sustainer of life; the One whose life was *Nāda*; the life-giving Waters for the thirst (of this one) for *Nāda*; the One vivifying by song this one prostrated in devotion; the Sun to the lotus of heart of this seeker of *Nāda*; the One whose life was the Life of the solar race (Śrī Rāma); the Creator of living songs of adoration on the One adored by *Hanumān*; the One whose very life was the exceedingly wonderful Name of the lotus-eyed Lord; the One for whom the warp and woof of existence were the Supreme Being and enlivening *saṅgīta* on the Supreme; the Protector of the *yajña* of a life of music; the One whose auspicious resonant singing on the One who is the Life of the virtuous, is life-giving elixir!
136. *The Nectarine Touch that enlivens the lone disciple trembling and frightened by the storm and gale of *saṁsāra*!
137. *The One of manifold pearls of *Divya Nāma* and *Utsava Sampradāya Kīrtanas* arisen from the sea of unbroken experience of the attributes of the Divine!
138. *The Imperishable Joy of nectarine singing transcending the worldly pleasures that are like mirage!
139. The One, the nectarine touch of whose hand makes the thirst for worldly pleasures, which are like mirage, wane out!

इहलोकवेगपर्याकुलमनःसान्त्वनशीतलकरामृतस्पर्श !	१४०
गङ्गाधरधरनामगानगङ्गाधर !	१४१
खेशगेयखेश !	१४२
भवरोगनिवारणभावरागक्षरणज्ञानकीर्तनजलाञ्चल !	१४३
रविराजराजनयननामानन्दजितराजशेखर !	१४४
मौनिराजराजपूजितपूजनराजकिरणसुखदकृतिराजरागाधिराज- .धीराजमौनिराज !	१४५
राजशेखरनुतनामनुतिगानकविराजशेखर !	१४६
मीरपारभगवद्गुणानुभवभावभावपदलालित्यवैचित्र्यकृतिवैभव !	१४७
वरानन्दकन्दानन्दानुभवगानवरवरगानानन्दकन्द !	१४८
भवसागरशोकपारतारक !	१४९
अनन्यशरणागतिभावप्रद्योतनायुतकीर्तनरत्न !	१५०
ज्ञानवैराग्यधर्मार्थकाममोक्षदसत्सङ्गतिशौख्यसत्सुकीर्तन !	१५१
पूर्वकर्मभस्मीकरणभक्तिप्रकाशमार्गणीवागमृतकृतिकोश !	१५२

140. The Cool, Nectarine Touch soothing the mind confounded by the fast pace of this world!
141. The One bearing the *Gaṅgā* of songs on the Name (Śrī Rāma) held by Gaṅgādhara (Śiva)!
142. *The Lord of expressions, Songster of the Lord of Lakṣmī!
143. The Spring of songs of wisdom, dripping with melody and sentiment, warding off the disease of repeated births and deaths!
144. *The One who won over the moon-crested One (Śiva) in Bliss of the Name of the One (Śrī Rāma) whose sparkling eyes are the sun and the moon!
145. *The King of songs that give the delight of moon-beam, worshipping the One (Śrī Rāma) worshipped by emperors and ascetics; the Sovereign King of melody; the King of wisdom; the Best among ascetics!
146. The silver-crested Himalaya of a Poet, singing the praise of the Name adored by the Moon-crested One (Śiva)!
147. The One, the glory of whose *kṛtis* is the variety and sweetness of words springing from feeling and boundless experience of the attributes of the Divine!
148. *The Root of Bliss of choicest songs, singing excellently the bliss of experience of the Root of choicest Bliss – Śrī Rāma!
149. The One who makes (this worshipper) cross the ocean of repeated worldly existence and the ensuing misery!
150. The One whose myriads of gems of *kīrtanas* throw light on the attitude of absolute surrender!
151. The One whose brilliant *kīrtanas* give the joy of virtuous association, righteous aims and wishes, detachment, *jñāna* and final emancipation!
152. The Treasury of *kṛtis* with nectarine expressions, leading in the bright path of *bhakti*, reducing previous *karma* to ashes!

अवाच्यात्मानन्दसारसँल्लयसन्नय !	१५३
द्विजराजाननसुरगानार्चनशुद्धसत्त्वसुज्ञानप्रकाश !	१५४
सत्करुणान्तरङ्गकरुणास्वान्तावनिजाकान्तानुरागस्वान्त !	१५५
श्रीरमणीमणिरमणरमणमणिकृतिगणपाण्डवायनपाणग !	१५६
कमनीयाननकमनीयगानकमनीयस्वन !	१५७
एकभक्तिपरिप्लुतानन्दामृतकीर्तनवर्ष !	१५८
प्रासानुप्रासवाग्विलासरागलयानन्दलासदिव्यकविसृष्टि- कीर्तनानन्दामृतवर्ष !	१५९
कीर्तितश्रीहरिसुगुणजालकृतिजालसुस्वरसङ्गीतानन्दविलास !	१६०
स्वीकृतशिष्यानुरागामोदमानसपुष्पार्चनसुगुणनामजाल !	१६१
श्रुतिमूलश्रुतिमधुरकृतिमूल !	१६२
इनकुलाप्ताप्तश्रीकान्तस्वान्त !	१६३
आशारहिताशासहिताशाहरणाशाभरण !	१६४
जितानन्यजगानजितानन्य !	१६५

153. The One leading to merging in the Spirit's own ineffable essence of Bliss!
154. The Light of True Knowledge, the Pure *Sattva*, worshipping by celestial singing the One of face lovely as the moon!
155. *The One whose heart is full of genuine compassion; the One whose within is full of love for the Lover of the Daughter of the Earth, whose within is compassion!
156. *The One whose multitudes of gems of *kṛtis* delight the Delighter of the gem of a damsel, Śrīi; the One who sang the praise of the Resort of the Pāṇḍavas – Śrī Kṛṣṇa!
157. The Beautiful-voiced, singing beautifully Śrī Rāma of beautiful face!
158. The One soaked in singular devotion, raining the nectar of immortal, delightful *kīrtanas* / The One raining nectar of immortal, delightful *kīrtanas* in which this one with singular devotion is soaked!
159. The One raining nectar of joy in divine, poetic creations of *kīrtanas*, with the delightful dance of melody, rhythm, beauty of elegant expressions and alliterations!
160. The One in whose multitudinous *kṛtis* – in which the numerous auspicious attributes of Śrī Hari are adored – dances the joy of melodious music!
161. The One, with these multitudinous auspicious Names and attributes, by whom this worship – with mental blossoms fragrant with loving devotion – by this disciple, is accepted!
162. The Source of sweet *kṛtis* on the One who is the Source of the *Vedas*!
163. The One whose within was the Consort of Lakṣmī, dear to the dear One of the solar race!
164. *The One with desire for the desireless One, ornamented by desire for the Slayer of desires!
165. *The One who won over, by singing, the Unique Lord by whom Manmatha was vanquished (in beauty)!

सुस्वरवन्दितसुरवन्दितभोगिशायिनामगानभोगिन् !	१६६
हृदयार्द्रीकरसुमधुरस्वररागभावक्षरसुन्दरकृतिनिकरस्तुत- -सुन्दररघुवर !	१६७
अपारवाक्सम्पत्सुकवीश !	१६८
नानाविधकर्ममर्मज्ञानहरिसात्मक !	१६९
करुणारसवरुणालयगानरसवरुणालय !	१७०
वारिदश्यामस्तोमवारिद !	१७१
विगलितमोहमोहविगलितमोह !	१७२
भक्त्युन्मादितासक्तानुरागार्द्रीभूतानन्यभक्तिरागलयभावाद्य- -सुकवित्वस्फूर्तिहेतुसत्सुदिव्यनामकीर्तनजालजाल !	१७३
अरनिमिषमात्रापरोक्षैकोपासिकारनिमिषमात्रापरोक्षनिमिष !	१७४
भृत्यैकभावितगुरुवर !	१७५
श्रीमद्रमावरकटाक्षसङ्गीतज्ञानदसत्तेजस्सुमुखमण्डल !	१७६
स्वरजितघनाघनघन !	१७७
वारिजनयनालोकनालोकनस्मरणगानानन्दफुल्लवारिजनयन !	१७८
मात्तसुप्रभातभद्रगानात्तानुरागरागसुप्रभातभद्रमानस !	१७९

166. The One delighting in singing the Name of the Recliner on the Serpent, worshipped by celestials and by Thy *susvara*!
167. The One by whose multitudes of *kṛtis* – beautiful, dripping with emotion, sweet, auspicious, melodious and melting the heart – the beautiful Raghuvāra was adored!
168. The Auspicious Lord of poetry, with boundless wealth of expressions!
169. The One one with Hari, giving knowledge of the mystery of several types of *karma*!
170. The Nectarine Ocean of song on the Ocean of compassion (the Lord)!
171. The Cloud raining adulations on the Cloud-hued One!
172. The One without delusion, whose infatuation was the One (the Lord) by whom all delusion is melted away!
173. * The Magic of multitudes of auspicious, beautiful *Divya Nāma Kīrtanas* rich in sentiment, melody and rhythm, that causes poetic inspiration in the singular *bhaktā* melted in devotion and intoxicated with love for Thee!
174. *The One – for whom Lord Viṣṇu was not invisible even for half the twinkling of an eye – who is not invisible even for half the twinkling of an eye to this singular worshipper!
175. *Guruvara*, the One and only One cherished by this one to be protected by Thee / dependent on Thee!
176. The One whose auspicious countenance is the Light of *Sattva*, that bestows the knowledge of *Śaṅgīta* and the grace of the Consort of Lakṣmī!
177. The One by whose voice thunder was vanquished in resonance!
178. *The One with lotus eyes blooming with the bliss of singing, thinking, praising and beholding the lotus-eyed Lord!
179. *The One – who sang auspiciously at early dawn, the One dear to Lakṣmī – the auspicious thought of Whom is, for this one dear to Him, loving and melodious morning prayer / the One of benevolent mind, sung melodiously and lovingly at early dawn by this one dear to Him.

व्यक्तनामव्यक्तव्यक्तरूपव्यक्तव्यक्तकृतिव्यक्तव्यक्त !	१८०
दिनराजराजनयनार्चनानुदिनगानार्द्रनयन !	१८१
नान्यचित्तानन्यभक्तानन्दवागमृतपाननान्यचित्तानन्यभक्त !	१८२
संसारतमःकाननोत्तीरितैकाकिशिष्यात्यन्तात्मानन्द- दुरोणदुरोदरसङ्गीताध्यात्मविद्याज्ञानदुर !	१८३
ज्ञानसन्ध्याकाशरागरङ्गपूरणप्रसारितपक्षिनादबृहत्तेजस्पतग !	१८४
मनोधूसरतामिस्रव्यत्यस्तभास्वरनादज्योत्यङ्क !	१८५
शोभमाननादनाकमृदुन्नकश्वेतरक्तरक्तश्वेतश्वेतालेख्य- कृतिसौन्दर्य !	१८६
नादव्योमव्यञ्जनकृतिव्यञ्जननामधेयवेदसार- नादब्रह्मानन्दरूपश्रीरामचन्द्र !	१८७
काव्यरसरसोपान्तभगवद्गुणानुभवधननीलधनश्वेतसत्त्वश्वेत- शोभमानश्रीरामचन्द्रसूर्योद्भासितनादरागाकाश !	१८८
श्रीरामभद्रज्योतीरश्मिभासमानभगवद्गुणानुभव- कवितारसरसकन्धपिङ्गलाशुक्लशुक्लनीलपाटलपयोवाह- चारुरङ्गरागशक्रधनुश्शोभमाननादनीलाकाश !	१८९

180. *The Wise One perceptible in His *kṛtis*, adorned with the Names of Viṣṇu, in which the Form of Viṣṇu is evident!
181. *The One singing everyday, eyes tenderly moist, worshipping the One whose eyes are the sun and the moon!
182. *The Unique devotee, with mind nowhere else (except Śrī Rāma) whose delightful words and expressions are nectarine drink for this singular worshipper with mind nowhere else (except Thee)!
183. *The Granter of knowledge of the *Adhyātma Vidyā* of *Śaṅgīta* that is the door-opener to the dwelling of unlimited Bliss of the Self – to this lone disciple stranded in the dark forest of *saṁsāra*!
184. The Bird of *Nāda* of great effulgence with outspread wings filling with the colour of melody/the dance of melody, the entire twilight sky of Knowledge!
185. *The brilliant streak of Light of *Nāda* across the grey gloom of this disciple's mind!
186. *The One whose *kṛtis* are lovely, spectacular, gold, pink, crimson and white cloud designs painted in the sky of *Nāda*!
187. *The One in whose *kṛtis* that adorn the firmament of *Nāda*, Śrī Ramacandra whose Name is the essence of the *Vedas*, and whose Form is the Bliss of *Nāda Brahman*, is manifest!
188. *The Colourful Sky of *Nāda*, illumined by Śrī Rāmacandra, the Sun, beautiful with silvery clouds of *sattva* and dark blue clouds of Divine experience, lined golden with poetic sentiment!
189. *The Brilliant Blue Sky of *Nāda*, with the rainbow of melodies of lovely shades and orange, light blue, white and golden clouds holding the joy of beauty of poetic sentiment and experience of the Divine, shining with rays of light from the Sun, Śrī Rama Bhadra!

दिव्यनामसङ्कीर्तनोल्लोलनीलप्रशममानससरोवरप्रतिफलित- शुक्लाशुक्लनीलसौवर्णकविताशक्तिघनघनप्लवहरिवर्ण- हरिद्वर्णहरिद्रामश्वेतरक्तकौसुम्भधूसरदिव्यानुभूतिप्रतिफल- वर्णजालपूरितज्ञाननीलगगननादरसरसरसातिरसाभ !	१९०
प्रत्यहर्विडम्बनावतमससम्मुखप्रशान्तध्यानसन्ध्या- सङ्गीतस्वर्णाभ !	१९१
शमसन्ध्यासङ्गीताकाशप्रसारितपक्षज्ञानवियङ्ग !	१९२
गानरुचिकृतिनामरससितैकान्तभक्त !	१९३
निःस्वृतैकान्तोपासिकपरितापपरिकर !	१९४
परुषशब्दावृत्तिबाधितमनस्तूष्णींकरप्रकृतिमृदुमधुरस्वरजालस्थ !	१९५
परुषशब्दातिकष्टनष्टीकरसुशब्द !	१९६
शब्दाकुलप्रपञ्चाच्छादनास्तारनिःशब्द !	१९७
प्रपञ्चाच्छादनास्तारनिःशब्दपारानदसुशब्द !	१९८
शब्दार्थभावानुपमानुपमसुशब्द !	१९९
शब्दारम्भनिःशब्दशब्दान्तनिःशब्द !	२००
वाचामगोचरपरमानन्दप्रशान्तिलय !	२०१

190. *The Splendid Glow of molten gold of the essence of beauty of *Nāda* in the blue sky of Knowledge full of magic of colours – blue, green, yellow, pink, orange and grey – that are reflections of Experiences Divine; with white, grey, blue and golden floating clouds of poetic excellence reflected in the blue of the lake of the (this *bhaktā*s) tranquil mind, with singing waves of the Names Divine!
191. *The Golden Splendour of *Śaṅgīta* as against the grey gloom of everyday trials in the tranquil twilight of contemplation!
192. The Bird of Knowledge, with outspread wings across the sky of *śaṅgīta* in the twilight of tranquillity!
193. The One, in the essence of the Divine Name in whose *kṛtis*, that are a delight to sing, this lone worshipper is soaked!
194. The One by whose singing and chanting, the multitudinous afflictions of this lone worshipper are expelled!
195. The One in the sweet, soft sounds of Nature stilling the mind tormented by the repeated cycle of harsh noises!
196. The One whose sweet voice nullifies the extreme torment of harsh noises!
197. The Dense Silence spreading and enveloping the noisy world!
198. The Resonant *Nāda* beyond the silence spreading and enveloping the universe!
199. The One of matchless sweet voice, whose words and expressions are matchless in emotional content and meaning!
200. The Silence from which sound originates; the Silence in which sound culminates!
201. The One in the tranquillity of Supreme Bliss beyond words and expressions!

सकलजगत्कृत्स्नगगाढप्रशम !	२०२
नामरूपप्रपञ्चगीतप्रपञ्चातीतनामरूपनामरूपप्रपञ्चातीत- नामरूपप्रपञ्चगीत !	२०३
सन्ध्यावेलस्निग्धसुरागशम !	२०४
ध्यानप्रशान्तिलयपरिपेलवश्वासमिश्रित !	२०५
ध्यानसन्ध्याकाशगानकोशकाश !	२०६
ध्यानधूम्रव्योमनादामरभर्मप्रकाश !	२०७
प्रणवनादश्रुतिप्रशान्तिलयवीणानादलय !	२०८
दहराकाशस्वरितवीणानाद !	२०९
ब्राह्ममुहूर्तामृतपानगान !	२१०
ब्राह्ममुहूर्तान्तरात्मोपदेशितषोडशाक्षरमन्त्रोपासितपरमात्मन् !	२११
प्रभातप्रशान्त्यभिनवनव्यदिव्यगानारुणशोभ !	२१२
सुमधुरवाणीदिव्यवाक्सम्पत्प्रद !	२१३
गातव्यदिव्यकीर्तनश्रोतव्यमधुमधुरस्वर !	२१४

202. *The Deep Tranquillity within the totality of the entire universe /
The Deep tranquillity within Thy songs on the Totality of the entire
Universe!
203. *The One whose Name and Form are sung abundantly (by this one);
the One whose Name and Form are beyond the world; the One
whose manifold songs sing the Name and Form of the One beyond
the world of names and forms (Śrī Raama)!
204. The Soft Tranquillity of the colourful evening twilight/ The
Tranquillity of the soft, sweet melody in the evening twilight!
205. The One mingled in the delicate breath of this one absorbed in the
silence of meditation!
206. The Golden Glow of Song in the evening sky of contemplation!
207. The Golden Glow of celestial *Nāda* in the grey sky of
contemplation!
208. The Repose of *Vīṇā Nāda* – the Tranquillity abiding in the *śruti*
of *Oṃkāra*!
209. The *Vīṇā Nāda* heard in the inner space!
210. The One, singing whose songs in early dawn is a drink of nectar/ the
One for whom singing in early dawn was the drink of nectar!
211. The Supreme Soul worshipped by the *mantra* of sixteen syllables,
initiated by (Thee,) the Inner Self, in early dawn!
212. The Crimson Glow of fresh, divine singing in the freshness of
tranquillity of early dawn!
213. The One bestowing the wealth of divine expression and sweet voice!
214. The Honey-sweet Voice to be heard in the Divine *kīrtanas* that are
to be sung!

चराचरावरणतमस्तिमिरातिचरामिततेज !	२१५
तनुर्जिततडित्प्रभ !	२१६
दर्शनीयपावनरूप !	२१७
स्पर्शनीयपूज्यपाद !	२१८
लोकारण्यतुरगप्रचण्डमारुतपरिभ्रमणैकशिष्यपक्ष्यैकश्रय. सुपदयुगल !	२१९
नैजगद्यपद्यनामगुणगणपुष्पार्चितानुभूतसुपद !	२२०
नामजपसुवासरागानुरागानन्यशरणागतिभावभावानन्यभक्ति. पञ्चवर्णमानसपुष्पार्चितसुपद !	२२१
सुराराधितपदाराधनसुस्वरसुस्वराधितसुपद !	२२२
भृत्यालम्बनशुभकर !	२२३
श्रीकरार्चनशुभकरालम्बितसुस्वरोपासिक !	२२४
सुस्वरशुभाकरकरकरामृतस्पर्श !	२२५
भक्ततथ्यवर्तमानस्मरणसुखपवित्रनामन् !	२२६
भक्तिमानसपुष्पानुरागनिधिरागसुवर्णोदयसोम !	२२७
भक्तानुरागधननीलाकाशसुज्ञानपूर्णचन्द्र !	२२८

215. The Unbounded Brilliance beyond the darkness enveloping the universe!
216. The One by (the brilliance of) Whose Form lightning is vanquished!
217. The Sacred Form to be perceived!
218. The Sacred Feet to be touched!
219. The Auspicious Feet, the Sole Refuge to this lone bird of a disciple, whirling in the storm of thoughts in the wilderness of the world!
220. The Auspicious Feet experienced and worshipped with multitudinous flowers of (Thy) Names and attributes in spontaneous prose and poetry (by Pushpa)!
221. *The Auspicious Feet worshipped by these mental blossoms, fragrant with *Nāma japa*, of five hues of exclusive devotion, emotion, the attitude of absolute surrender, love and melody!
222. O Thou of sweet voice! Worshipping the Feet worshipped by celestials (Śrī Raama's)! Thou, whose Auspicious Feet are worshipped with sweet music (by this one)!
223. The One supporting this dependent and causing auspiciousness!
224. The One by whose auspicious hands that worshipped the auspicious Lord, this worshipper of *susvara* is supported!
225. The One, the nectarine touch of whose hands causes abundance of auspiciousness and sweet music!
226. O Thou of Sacred Name! The very thought of which is a comfort to this worshipper, to whom Thy Presence is very real!
227. The Golden rising Moon of Melody over the sea of *anurāga* of these thoughts of devotion/ of Pushpa with a devoted mind!
228. The Full Moon of Knowledge in the deep blue sky of devotion of this *bhaktā*!

नादार्थ्यैकाकिहृदयाब्ध्यञ्ज !	२२९
ज्योत्स्नापुञ्जसुकीर्तनपुञ्ज !	२३०
पञ्चनदपुरजलधिसङ्गीतजलज !	२३१
पञ्चनदक्षेत्रवासरामभक्तिसरोवरसङ्गीतकुवलय !	२३२
प्रणयार्द्रभक्तैकानन्द !	२३३
एकाग्रशिष्यार्तितमोमहिर !	२३४
एकाग्रभक्तपापतिमिरमिहिर !	२३५
सर्वकर्मफलसमर्पणैकाग्रभक्ताविदूर !	२३६
मनोगभीरमधुरध्वनननामषडक्षर !	२३७
मनोगर्भगृहरागनवार्ककिरणानुदिनाभिषिक्तज्ञानार्कविग्रह !	२३८
रागानुरागमानसपुष्पार्चितरागविग्रह !	२३९
मौनध्यानशोधितमानसात्मदर्शन !	२४०
स्वच्छस्फटिकमानसाभासात्मानन्दचैतन्यसत्प्रकाश !	२४१
एकान्तभक्तानन्यभक्तिवलयान्तज्योतीरूप !	२४२
स्फटिकहृत्स्फुरन्नादप्रभज्योतिर्दीप !	२४३
भक्तागण्यच्छिद्रधूपायित !	२४४

229. The Moon to the ocean of heart of this lone seeker of *Nāda* / The Lotus in the pond of heart of this lone seeker of *Nāda*!
230. The One whose multitudes of beautiful songs are as delightful as moonbeams!
231. The Moon of *San̥gīta* to the lake of Pañcanada!
232. *The Lotus of *San̥gīta* in the lake of *Rāma bhakti* spreading fragrance throughout Pañcanadakṣetra – Tiruvaiyāru / The One in Pañcanadakṣetra in whom streamed *Rāma bhakti*, whose excellent *san̥gīta* envelops the entire earth!
233. The Sole Happiness for this disciple melting with loving devotion!
234. The Sun to the darkness of suffering of this single-minded disciple!
235. The Sun to the darkness of sins of this single-minded worshipper!
236. The One not distant from this single-minded *bhaktā* surrendering the fruits of all actions!
237. The One whose Name of six syllables (*Tyā-ga-rā-ja-svā-min*) rings sweetly from the depths of heart (of this worshipper)!
238. *The Form of Light of Wisdom, anointed everyday by the fresh rays of the rising sun of melody/love in the sanctum-sanctorum of the mind (of this worshipper)!
239. The Form of Melody, worshipped by these mental blossoms of melody and love!
240. The One perceived as the *Ātman* in the mind purified by silent meditation!
241. The Light of Truth, Supreme Consciousness, and Bliss of the *Ātman*, shining in the crystal-clear mind (of this worshipper)!
242. The Form of Light within the circle of exclusive devotion of this solitary worshipper!
243. The Shining Light, the glow of *Nāda* sparkling in the transparent heart (of this worshipper) / The One for whom the glowing lamp is the light of *Nāda* sparkling in the transparent heart (of this worshipper)!
244. The One offered the burning incense of this worshipper's countless foibles!

भक्तानुरागनिवेदनबालालापरागरसपरमानन्दरसिक !	२४५
रागोत्कलितमानसपुष्पार्चनभक्तोत्कलित !	२४६
अशमनीयनादतृष्णादेवपेयगानप्रसाददिव्यदर्शननाददेव !	२४७
उदीरितसप्तस्वराभतनुशोभ !	२४८
भक्तानसंश्लिष्ट !	२४९
भक्तेदंस्तोत्रव्यक्तरूप !	२५०
भक्तानुरागसर्गेदंस्तोत्ररागरूप !	२५१
भक्तेदंस्तोत्रसारसर्वस्व !	२५२
गुरुभक्तिहृन्मन्दिरनित्यनादोपासित !	२५३
अनन्यभक्तिगुरुचिन्तनमौनध्यानगान- पुष्पासक्तहृत्पञ्चनदक्षेत्रनित्यवास !	२५४
गुरुस्फूर्तिपुष्पामोदमानसानुरागरागलयभावकवितारस- सौन्दर्यवनपञ्चनदगद्गदिव्यक्षेत्रसततवास !	२५५
अम्लानमानसपुष्पार्चितगुरुदेव !	२५६
स्वप्रसादवाक्पुष्पार्चितवाग्देव !	२५७

245. The One enjoying with great delight the taste of melody in this child's prattle of a loving offering by this *bhaktā*!
246. The One manifest to this *bhaktā*, worshipping by these mental blossoms, bloomed out of loving devotion!
247. O *Nāda Deva*, revealing Thy Divine Form to this one with unquenchable thirst for *Nāda*, and gracing with Thy nectarine singing / bestowing the grace of nectarine singing!
248. The One from whose bright frame is emitted the light of the *saptasvaras* / The One, the Brilliance of whose Form is the light of rising sound of *saptasvaras*!
249. The One embraced by/one with this *bhaktā*'s breath!
250. The Manifest Form of these adulations of this *bhaktā*!
251. The Form of Melody of these *stotras* that are a gush of loving devotion of this *bhaktā*!
252. The Sum and Substance of these adulations, the All-in-all for this *bhaktā*!
253. The One worshipped daily with *Nāda* in the temple of heart of this one with *Guru Bhakti*!
254. *The One abiding eternally in the devoted heart of Pushpa which is the *Pañcanada Kṣetra* (the place of five rivers) of exclusive devotion, contemplation on the *Guru*, silence, meditation and song!
255. *The One abiding eternally in the sacred *kṣetra* of the *Pañcanadagadyam* which is a thicket of beauty of poetic charm, feeling, cadence, melody and divine love – delightful thoughts of Pushpa that are inspiration from the *Guru*!
256. *Guru Deva*, worshipped by these unfading mental blossoms / Pushpa with a pure mind!
257. The Lord of expressions, worshipped by the flowers of words and expressions which are Thy own grace/ The Lord of expressions, worshipped by Pushpa with words and expressions which are Thy own grace!

संसारपिच्छिलविषयकर्मकूपनिमग्नेदमशक्तभक्तां विमोचय !	२५८
नादहिमालयश्रीरामभक्तिहिमसंहतिप्रभवपञ्चनदक्षेत्रप्रवह- पुष्पानुरागमानससागरसङ्गमसङ्गीतगङ्गे !	२५९
त्वदनुग्रहप्रवाहेण मां स्नापय !	२६०
तवास्म्यहं ! तवास्म्यहं ! तवास्म्यहं !	२६१
तव पूज्यचरणद्वयं शरणं प्रपद्ये !	२६२
त्वदेकभक्तां त्वत्पादपूजनपुष्पां सात्मीकुरु !	२६३
मङ्गलं कुरु मदाचार्य !	२६४

मङ्गलं त्यागराजाय नादयोगाय मङ्गलम् ।
मङ्गलं ज्ञानबोधाय पुष्पार्चिताय मङ्गलम् ॥

ॐ

शुभमस्तु

258. *Liberate me, this powerless *bhaktā*, drowning in the well of mud of mundaneness and slime of *saṃsāra*!
259. *O *San̄gīta Gaṅgā*! originating in the *Nāda* Himālaya from the glacier of *Śrī Rāmabhakti*, flowing in *Pañcanada Kṣetra* (Tiruvaiyāru), mingling in the ocean of loving thoughts of Pushpa!
260. Purify me by the torrent of Thy *anugraha*!
261. Thine am I! Thine am I! Thine am I!
262. At Thy pair of Feet to be worshipped I surrender!
263. Make me, Thy exclusive worshipper, Pushpa who is the flower of worship at Thy Feet, one with Thee!
264. My *Ācārya*! Grant auspiciousness!

Oṃ

टिप्पणी (Notes)

- *Gāyatrī*

पञ्चापगाय धीमहि - Let us contemplate on the Song of the five rivers / the One in the land of five rivers (the Sadguru).

33. पञ्चवदन The Five-faced Lord (Śiva) - वदन-नाम - गानपञ्चम Brilliant Songster
34. पञ्चवदन Lion-faced Lord Narasiṃha, वदन appearance, वदन describing, गेयनाटकरचन composition of the musical opera (*Prahlāda Bhakti Vijayam*), मधुर sweet, गायन songster, पञ्चम dextrous.
35. पञ्चनदक्षेत्र In *Pañcanada Kṣetra*, पञ्चमस्वर *koel*, स्वर voice, गीत sung, पञ्चवदन the Five-faced Lord (Śiva) वदन praising, अवतार-पुण्यचरित sacred history of the Descent, पुण्यचरित the One of sacred history.
38. पञ्चनदगीत Sung in Punjab - पञ्चनदगीत the One who sang in Tiruvaiyaru - पञ्चनदगीत the Song of this *Pañcanada Gadyam*. The author was in पञ्चनद – Punjab, also a land of five rivers, while writing this.
42. *Puṣya Bahula Pañcamī* was the day of *Mahāsamādhi* of the Saint.
45. पादोदक-गङ्गाप्रवाह—even as the holy *Gaṅgā* is the torrent springing from Mahā Viṣṇu's Sacred Feet.
51. एकाकिदेशिक This lone traveller, एकदेशिक The Sole Guide, देशिक *Ācārya*, वरदेशिकगान singing the Bountiful Granter (the Lord), वरदेशिक the excellent *Guru*, गानवरददेशिक the *Guru* granting the boon of singing.
58. मन्दजनक Father of Saturn/Yama (the Sun), कुलज born in the race of, मन्द Yama (death), भय-हरण destroying the fear of, मन्द-अनिल-सङ्काश like a soft breeze, सुकीर्तन beautiful *kīrtanas*, राग-शत hundreds of *rāgas*, कविता-रत्न gems of poetry, गीतकुल multitudes of songs, जनक Creator.
59. जनक-वचन-परिपालन The fulfiller of father's words (Śrī Rāma), परिधापन clothing, सुवसन beautiful garments, वसन praising, गान-जनक creator of songs!
62. कुसुमबाणजनक-नामकुसुमजालपूजन-गानजनक-हरिनामजाल-कृतिजालजनक
63. कामजनकजित-जितकाम-निष्कामनादोपासन-जितकामजनक

64. शुक्मुखनुत-नुतिगान -शुक्मुखधन-निजदास-शुक्मुख-अमृत-अमृतगानसुख - शुक्सन्नत - नाम-सार-सुख -सुखास्पद-नामजालास्पद.
66. हरिसेव worshipping Śrī Hari, हरिगानहरि the *koel* singing Hari, हरिगानानन्द the joy of singing Hari, हरिनामान्तरङ्ग one whose within is *Hari Nāma*, हरिनामसुख whose was the bliss of *Hari Nāma* हरिसख friend of Hari, हरिहरिभाव contemplating “*Hari Hari*”.
67. भव्यनाम The One of auspicious Name भावनाव Boat to cross the ocean of *Samsāra* नव praising नव-नव ever fresh and new नवनवत्युपरि hundreds (of) राग melodies रागकृतिभाव-भाव being in the emotion of lovely *kṛtis* नव्यनाम the adorable Name गान singing लय rhythm राग melody ज्ञान Knowledge भाव abiding भव्य the Auspicious One.
68. भव्यगुणमणिकोश - नव-ग - भव्यकृतिमणिकोश
69. भावज born of thought (Manmatha) रिपु Foe (Śiva) भावित meditated upon (by), भावभावित steeped in love (for).
70. भाव-राग-लय-लय One with devotion, melody and rhythm; लय absorbed in आनन्दभाव Bliss that is the Supreme (Śrī Rāma) भाव-अभाव-अभाव for Whom existence and non-existence are non-existent (Śrī Rāma) भाव love for भाव (whose) innate nature (is).
79. दर्शन Presence - उपस्थान proximity - आयल्लक longing - लक्ष्य ideal - पूर्ण fulfilling.
85. तृषित Thirsted for -घनगान uninterrupted singing - घन-घन-घन complete, perfect, auspicious -घनगान resonant singing - नाद-घनाघन Rain Cloud of *Nāda*.
86. आनन्दहृद् the Lord whose heart is Bliss आनन्दनाम the delightful Names (of) आनन्दहृद्-आनन्दघन the One, heart of full of joy (of) घनगान-आनन्दघन replete with joy of resonant singing; घनाघनवर्ण the Cloud-hued One (Śrī Rāma) वर्ण-वर्ण-वर्ण praising the virtues and beauty वर्ष showering घनाघनगान (like a) dense rain cloud, songs अनन्दघनहृदय heart full of joy (of).
87. संफुल्लस्मित smiling full blossoms (white) घनतमालनील dark as the dense *tamāla vrkṣa* माल Śrī Hari लोल delights (in) नीलघन dark rain-cloud गानघन resonant singing.

88. घननयराग *rāgas* that are *ghana* - deep and *naya* - delicate, हरिनाम - हरिगान koel-like singing, अघ्न Destroyer of sins, घनगान resonant singing.
90. केश = कईश Lord of words – Brahma, नूत eulogised (by) नूतिग songs of praise, ग - ईश Lord of songs, केश-गा songs on Lord Viṣṇu, ककेश Solar ray of light, कौशलेय Son of Kauśalyā, कौशेय silken, गेय-सुप्रभात dawn of song, कौशिक Sage Viśvāmitra, प्रिय dear to – Śrī Rāma, प्रिय dear to, कौशिक silk/koel, रव voice.
94. ता Lakṣmī, वनिता-चित्त- आराम delight, आराम-नव-नव्य-चारु-वचोवृन्द-मधुरगान.
96. मानिषाद the Abode of Lakṣmī (Viṣṇu), अवतारकथा story of the descent on earth; निषाद The Abode of, मानिषाद the Lord whose abode is Lakṣmī, निरस्त-निषाद the One whose dejection was dispelled (by); मानिषाद-मानिषाद the Abode of knowledge of the Abode of Lakṣmī ; मानिषाद-निषाद the Abode of the (Lord who is the) Abode of Lakṣmī; म-निषाद-मानिषाद the Abode of knowledge of the One whose abode is water (the Lord reclining in the ocean); मनिषाद-मनीषाद the Granter of wisdom and perception of the Abode of happiness and welfare – the Supreme; मनिषाद the Dwelling of happiness and welfare.
98. निशान्त The Tranquil, शान्तहृद् calm heart, भान्त shining within, भान्त the Sun, यान्त the One within Lakṣmī, निशान्त the Tranquil One.
100. नगकुल the Solar race नग the Sun, नूतिग songs of adoration, नग sun.
102. कलशजगीत-मुदिता-मोदन-गीतामृतकलश-कलशवाराशिजनिनानाथ-नूतिगीततकलश
103. सुरनागगमन the One (Śrī Rāma) with the gait of the celestial elephant (Airāvata); गानसुरनाग the Great Sage Singer; स्वरनाग the seven musical notes; सुरगाननाग The Excellent Celestial Singer; नागराजवरशयन the One reclining on the king of snakes (Ādiśeṣa); शायन lulling वरनाद (by) excellent music, नादराज the King of melody.
104. हृत्सारस - सार-रस-गीत-अभिषिक्त - श्रीपति-पदसारस
106. शोकतमःपट-पाटन-सत्त्वगान - गगनध्वज the Sun.
107. अपकृष्ट-आनन्द depressed, चेत mind अन्धकार darkness, सङ्कुचित shrunk, मानस-पुष्प flower of the mind, आमोद fragrance, फुल्लन causing to bloom, सन्मानसपुष्प excellent thought-flowers, आस्फोटन bursting forth, गान song, गविष्ठ the Sun.

115. भक्त-अहंभाव-नाशन - अहंब्रह्म-स्वरूप-प्रकाशन - नादब्रह्मानन्द.
118. अघजाल Multitudes of sins, जाल snare, विमोचन releasing, नामजाल several Names, गानजाल multitudes of songs, अनघ the Sinless One.
125. निरुपमशर Śrī Rāma of matchless arrows रागस्वरनिरुपमशरजित The One who won over by the arrow of matchless melodious music जितकुसुमशर Śrī Rāma, by whom Manmatha of flower-arrows was vanquished (in loveliness).
127. शरजनयन the One with lotus eyes अश्रुपूर full of tears of आत्मानन्द ecstasy of the bliss गान (of) singing शरजनयन the Lotus-eyed Lord!
128. आशाजाल-आशर-शरद the cloud of demons of illusions caused by desire; आशर the Wind (to); शरभरित the One with quiver full of arrows (Śrī Rāma); राग-रस-भरित full of nectar of melody, शरद the Cloud, शरज-वदन the lotus-faced Lord, वदन praising नाद-घन-शरद the Cloud of resonant *Nāda*.
129. कुमुदारि-कुमुदार्य-नयन The One whose eyes are, enemy of lily – the sun – (and) friend of lily – the moon, कुमुदवैरि-वंशज born in the race of the enemy of the lily (Sun) कुमुदार्चन worshipping Lord Viṣṇu हृत्कुमुद (with) the red lotus of heart, कुमुदवाक् O Thou Silver-tongued, कुमुदमते (of) camphor-like wit.
130. सूद-सूद Destroyer of sin, मधुग-सूद distilling honeyed songs, थ-द Granter of protection/auspiciousness
131. सुस्वर-सङ्गीत-आनन्द-पूरित-कृति (by) *kṛtis* full of joy of sweet music, वन्दित was worshipped, सुरराज the King of celestials(Devendra), वन्दितपद (He whose) Feet (were) worshipped (by) स्वर-राज The King of melody (by whom) .
134. भव Śiva, जीवनभव Lotus-born (Brahmā), अर्चित worshipped by, अर्चन worshipping, भावभव arising from devotion, कृतिभाव creation of *kṛtis*.
135. जीवन-निधि Ocean of Milk शयन reclining Lord Viṣṇu, जीवन-गुण vitalising attributes, वदन eulogising, जीवन-कृति vivifying *kṛtis* प्रकर multitudes; जीवन-निधिजा-रमण Delighter of Śrī arisen out of the ocean of milk, रमण delighting, जीवननिधि-कीर्तन milky ocean of *kīrtanas*; जीवन-नाम life-giving Name Divine, कीर्तन singing, जीवन enlivening; जीवन-पोषक the Sustainer of life (Lord Viṣṇu) मोदन delighting नाद; नाद-जीवन One whose life was *Nāda*; नाद-तृष्णा thirst for *Nāda*, जीवन life-giving waters; नत prostrated in

devotion, जीवन-गान vivifying by song; नादार्थि (this) seeker of *Nāda*, हृद्जीवनज lotus of heart, जीवन the Sun; जीवन-वंश the Solar Race, जीवन The Life (Śrī Rāma), जीवन life; जीवन the ever-living Hanumān नुत adored (by), नृति-कृति-जीवन living songs of adoration; जीवनज-दल-नयन the One with eyes like lotus petals, नामातिशय exceedingly wonderful Name, जीवन Life; जीवन-उत-प्रोत warp and woof of existence, जीवन The Supreme Being, जीवन-जीवन-सङ्गीत enlivening *saṅgīta* on the Supreme; सङ्गीत-जीवन life of music, सवन *Yajña*, संरक्षण protecting; सृजनजीवन the Life (Śrī Rāma) of the virtuous, जीवनौषध life-giving elixir, सुघन-गान auspicious, resonant singing.

136. सांसारिक Wordly झन्झानिल storm and gale, परित्रस्त-एकशिष्या trembling and frightened lone disciple, जीवन enlivening त nectar, स्पर्श touch.
137. अखण्ड-भगवद्गुण-अनुभव-उदधि-उत्पन्न - उत्सवसंप्रदाय-दिव्यनामकीर्तन - मृत्यु-वैचित्र्य
138. मृगतृष्णिका mirage, तुल्य like, ऐहिकसुख worldly pleasures, अतिग beyond, अमृतगा nectarine singing, अमृतसुख Imperishable Joy.
142. खा-ईश Lord of Lakṣmī, गेय Songster, खा-ईश Lord of expressions.
144. रवि-राज The sun and the moon, राज-नयन sparkling eyes नामानन्द the Joy of the Name, जित won over राजशेखर the moon-crested Lord Śiva.
145. मौनि ascetics, राजराज emperors, पूजित worshipped (by) पूजन worshipping, राजकिरण silver-rayed (moon) सुखद giving pleasure, कृतिराज Lord of song, रागाधिराज Emperor of melody, धीराज King of Knowledge, - मौनिराज Best among ascetics.
148. वर-आनन्द-कन्द The Root of choicest Bliss (Śrī Rāma), आनन्द-अनुभव experience of bliss गान-वर singing excellently, वर-गान-आनन्द-कन्द the Root of Bliss of choicest songs.
155. सत्करुणान्तरङ्ग - करुणास्वान्त-अवनिजाकान्त-अनुरागस्वान्त
156. श्रीरमणी-मणि-रमण- रमण-मणिकृतिगण, पाण्डवायन the Resort of the Pāṇḍavas – Śrī Kṛṣṇa, पाण-ग Singing the praise (of).
164. आशारहित - आशासहित - आशाहरण - आशाभरण
165. जित- अनन्यज Manmatha, गान-जित- अनन्य the Lord without a second (unique)

173. भक्त्युन्मादित Intoxicated with devotion, आसक्ता this intent worshipper, अनुराग-आर्द्राभूता melted in loving devotion, अनन्यभक्ति this one with exclusive devotion, राग melody, लय rhythm भाव sentiment आद्य rich in, सुकवित्व-स्फूर्ति beautiful poetic inspiration, हेतु cause, सत्सुदिव्यनामकीर्तन-जाल multitudes of auspicious, beautiful *Divya Nāma Kīrtanas*, जाल Magic.
174. अरनिमिषमात्र Even for half the twinkling of an eye, अपरोक्ष not invisible, एकोपासिका (this) singular worshipper, अरनिमिषमात्र-अपरोक्ष - निमिष Lord Vishnu.
178. वारिजनयन Lotus eyed (Lord), आलोकन beholding, आलोकन praising, स्मरण-गान thinking and singing, अनन्द Bliss, फुल्ल blooming, वारिजनयन lotus-eyed.
179. मा-आप्त Dear to Lakṣmī (Lord Viṣṇu), सुप्रभात-भद्रगान auspicious singing at the lovely dawn, आप्त this one, dear to Thee, अनुराग devotion, राग melody, सुप्रभात lovely dawn, भद्रमानस the One of Benevolent Mind / auspicious thought (of this *bhaktā*).
180. व्यक्त the Manifested One (Viṣṇu), नाम-व्यक्त Adorned with the Names (of), व्यक्तरूप evident Form, व्यक्त Viṣṇu, व्यक्त-कृति in the *kṛtis* that are His creations, व्यक्त perceptible, व्यक्त the Wise One.
181. दिनराज-राज-नयन The One whose eyes are the sun and the moon, अर्चन-अनुदिन-गानार्द्रनयन eyes tenderly moist. The first phrase means Śrī Rāma, whom the Sadguru worshipped, is the *prapañca svarūpa*, whose eyes are the sun and the moon, giving nourishing light and warmth as the sun and grace soothing as the moon.
182. न-अन्यचित्त-अनन्यभक्ता-आनन्दवागमृतपान-न-अन्यचित्त-अनन्यभक्त .
183. संसार-तमः-कानन - उत्तीरित-एकाकिशिष्या -अत्यन्त-आत्मानन्द-दुरोण-दुरोदर- सङ्गीत - अध्यात्म-विद्या-ज्ञान-दुर.
185. मनस्-धूसर grey तामिस्र gloom व्यत्यस्त across भास्वर brilliant नाद ज्योत्यङ्क Streak of Light.
186. शोभमान-नादनाक-मृदुन्नक-श्वेतरक्त-रक्त-श्वेत-श्वेतालेख्य-कृतिसौन्दर्य .
187. नादव्योम Firmament of *Nāda*, व्यञ्जन adorning, कृति-व्यञ्जन manifesting in *kṛtis*, नामधेय-वेदसार-नादब्रह्मानन्दरूप- श्रीरामचन्द्र.

188. काव्यरस, रसोपान्त golden-edged, भगवद्गुणानुभव-घननीलघन, श्वेत-सत्त्वश्वेत silvery clouds of *sattva*, शोभमान- श्रीरामचन्द्र-सूर्योद्भासित-नाद, राग-आकाश colourful sky.
189. श्रीरामभद्र-ज्योतीरश्मि-भासमान-भगवद्गुणानुभव -कवितारस-रसकन्ध - पिङ्गल - आशुक्ल - शुक्लनील - पाटल - पयोवाह- चारुरङ्ग-राग-शक्रधनुश्-शोभमान-नादनीलाकाश.
190. दिव्यनाम Names Divine, सङ्कीर्तन-उल्लोल singing waves नील blue, प्रशम-मानससरोवर Lake of the tranquil mind, प्रतिफलित reflected, शुक्ल white, आशुक्ल-नील light blue, सौवर्ण golden, कविताशक्ति-घन replete with poetic genius, घन-प्लव floating clouds, हरिवर्ण blue, हरिद्वर्ण green, हरिद्राम yellow, श्वेतरक्त pink, कौसुम्भ orange, धूसर grey, दिव्यानुभूति Divine experience, प्रतिफल reflecting, वर्णजाल magic of colours पूरित filled, ज्ञान-नील-गगन blue sky of *Jñāna*, नाद-रस-रस essence of beauty of *Nāda*, रसातिरसाभ splendid glow of molten gold.
191. प्रत्यहर्विडम्बन everyday vexations, अवतमस grey gloom, सम्मुख as against, -प्रशान्त-ध्यानसन्ध्या-सङ्गीत-स्वर्णाम
202. सकलजगत् the entire universe, कृत्स्न Totality, ग within/ song, गाढ-प्रशम Deep Tranquillity.
203. नामरूप-प्रपञ्चगीत – प्रपञ्चातीत-नामरूप – नामरूप-प्रपञ्चातीत - नामरूप-प्रपञ्चगीत
221. नाम-जप-सुवास fragrant with *Nāma japa*, राग melody, अनुराग love, अनन्य-शरणागति-भाव the attitude of absolute surrender, भाव emotion, अनन्य-भक्ति exclusive devotion, पञ्चवर्ण five hues, मानस-पुष्पार्चित worshipped by mental blossoms सुपद auspicious Feet.
232. For the second meaning: पञ्चनदक्षेत्र-वास Abiding in *Pañcanada kṣetra*, रामभक्ति-सरस् in whom streamed *Rāma bhakti*, वर-सङ्गीत excellent *saṅgīta*, कु earth, वलय surrounding.
238. मनोगर्भगृह-राग-नवार्क-किरण-अनुदिन-अभिषिक्त-ज्ञान-अर्क-विग्रह.
254. अनन्यभक्ति-गुरुचिन्तन-मौन-ध्यान-गान-पुष्पा-आसक्तहृत्-पञ्चनदक्षेत्र-नित्यवास.
255. गुरुस्फूर्ति-पुष्पा-आमोद - मानस-राग-अनुराग-लय- भाव - कवितारस-सौन्दर्यवन - पञ्चनदगद्ग-दिव्यक्षेत्र - सतत-वास.
258. संसार-पिच्छिल-विषय-कर्दम-कूप-निमग्न-इदम्-अशक्तभक्तां.

259. नादहिमालय - श्रीरामभक्ति-हिमसंहति-प्रभव - पञ्चनदक्षेत्र-प्रवह -
पुष्पा-अनुराग-मानस-सागर-सङ्गम - सङ्गीतगङ्गे.

